Συλλογή της Νομολογίας

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ (πρώτο τμήμα)

της 17ης Φεβρουαρίου 2016*

«Προδικαστική παραπομπή — Κοινό δασμολόγιο — Δασμολογική κατάταξη — Συνδυασμένη Ονοματολογία — Κλάση 3004 — Αναβράζοντα δισκία που περιέχουν 500 mg ασβεστίου — Περιεκτικότητα σε ορισμένη ουσία της συνιστώμενης ημερήσιας δόσεως σημαντικά μεγαλύτερη από τη συνιστώμενη ημερήσια δόση της ουσίας αυτής για τη διατήρηση της καλής κατάστασης του οργανισμού και της υγείας»

Στην υπόθεση C-124/15,

με αντικείμενο αίτηση προδικαστικής αποφάσεως δυνάμει του άρθρου 267 ΣΛΕΕ, που υπέβαλε το Finanzgericht Hamburg (Γερμανία) με απόφαση της 24ης Φεβρουαρίου 2015, η οποία περιήλθε στο Δικαστήριο στις 12 Μαρτίου 2015, στο πλαίσιο της δίκης

Salutas Pharma GmbH

κατά

Hauptzollamt Hannover,

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ (πρώτο τμήμα),

συγκείμενο από τους R. Silva de Lapuerta, πρόεδρο τμήματος, A. Arabadjiev, J.-C. Bonichot, C. G. Fernlund και S. Rodin (εισηγητή), δικαστές,

γενικός εισαγγελέας: P. Mengozzi

γραμματέας: A. Calot Escobar

έχοντας υπόψη την έγγραφη διαδικασία,

λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν:

— η Salutas Pharma GmbH, εκπροσωπούμενη από τον M. Niestedt και την K. Göcke, Rechtsanwälte,

— το Hauptzollamt Hannover, εκπροσωπούμενο από τον T. Röper,

— η Ουγγρική Κυβέρνηση, εκπροσωπούμενη από τον Z. Fehér και την A. M. Pálfy,

— η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εκπροσωπούμενη από τους A. Caeiros και M. Wasmeier,

κατόπιν της αποφάσεως που έλαβε, αφού άκουσε τον γενικό εισαγγελέα, να εκδικάσει την υπόθεση χωρίς ανάπτυξη προτάσεων,

* Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική.

εκδίδει την ακόλουθη

Απόφαση

1 Η αίτηση προδικαστικής αποφάσεως αφορά την ερμηνεία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας που διαλαμβάνεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 256, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) 1006/2011 της Επιτροπής, της 27ης Σεπτεμβρίου 2011 (ΕΕ L 282, σ. 1, στο εξής: ΣΟ).

2 Η αίτηση αυτή υποβλήθηκε στο πλαίσιο ένδικης διαφοράς μεταξύ της Salutas Pharma GmbH (στο εξής: Salutas Pharma), εταιρίας παραγωγής και εμπορίας φαρμακευτικών προϊόντων, και του Hauptzollamt Hannover (κεντρικού τελωνείου του Αννόβερου, στο εξής: τελωνείο), όσον αφορά τη δασμολογική κατάταξη αναβραζόντων δισκίων με την εμπορική ονομασία «Calcium-Sandoz Forte 500 mg».

Το νομικό πλαίσιο

Το ΕΣ

3 Το Συμβούλιο Τελωνειακής Συνεργασίας, νυν Παγκόσμιος Οργανισμός Τελωνείων (ΠΟΤ), συστάθηκε με τη Σύμβαση για την ίδρυση του εν λόγω Συμβουλίου, που συνήφθη στις Βρυξέλλες στις 15 Δεκεμβρίου 1950. Το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων (στο εξής: ΕΣ) καταρτίστηκε από τον ΠΟΤ και θεσπίστηκε με τη διεθνή σύμβαση για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων (στο εξής: Σύμβαση για το ΕΣ), που συνήφθη στις Βρυξέλλες στις 14 Ιουνίου 1983 και εγκρίθηκε, μαζί με το τροποποιητικό της πρωτόκολλο της 24ης Ιουνίου 1986, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, με την απόφαση 87/369/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1987 (ΕΕ L 198, σ. 1).

4 Κατά το άρθρο 3, παράγραφος 1, της Συμβάσεως για το ΕΣ, κάθε συμβαλλόμενο μέρος αναλαμβάνει την υποχρέωση να προσαρμόσει τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία του προς το ΕΣ, να χρησιμοποιεί όλες τις κλάσεις και τις διακρίσεις του συστήματος αυτού, χωρίς προσθήκες ή τροποποιήσεις, καθώς και τους σχετικούς κωδικούς, και να ακολουθεί την αρίθμηση του εν λόγω συστήματος. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος αναλαμβάνει επίσης την υποχρέωση να εφαρμόζει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία του ΕΣ, καθώς και όλες τις σημειώσεις των τμημάτων, των κεφαλαίων και των διακρίσεων του ΕΣ και να μην τροποποιεί το πεδίο εφαρμογής των εν λόγω τμημάτων, κεφαλαίων και διακρίσεων.

5 Ο ΠΟΤ εγκρίνει, υπό τις προϋποθέσεις του άρθρου 8 της Συμβάσεως για το ΕΣ, τις επεξηγηματικές σημειώσεις και τις γνωμοδοτήσεις περί δασμολογικής κατατάξεως που εκδίδει η επιτροπή του ΕΣ.

6 Η κλάση 21.06 του ΕΣ αφορά «[π]αρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού».

7 Η επεξηγηματική σημείωση για την κλάση αυτή προβλέπει τα εξής:

«Η παρούσα κλάση περιλαμβάνει τα ακόλουθα, υπό την προϋπόθεση ότι δεν υπάγονται σε άλλες κλάσεις της Ονοματολογίας:

[...]

Β) Τα παρασκευάσματα που αποτελούνται ολικώς ή μερικώς από διατροφικές ουσίες που χρησιμοποιούνται για την προετοιμασία ποτών ή τροφίμων για ανθρώπινη κατανάλωση. Στην προκειμένη κλάση κατατάσσονται ιδίως τα παρασκευάσματα εκείνα που συνίστανται σε μείγματα χημικών προϊόντων (οργανικά οξέα, άλατα ασβεστίου, κτλ.) και διατροφικών ουσιών (παραδείγματος χάρη άλευρα, σάκχαρα, σκόνη γάλακτος), που προορίζονται να ενσωματωθούν σε παρασκευάσματα διατροφής [...]

[...]

Στην παρούσα κλάση κατατάσσονται ιδίως:

[...]

16) Τα παρασκευάσματα που δηλώνονται συχνά με την ονομασία συμπληρώματα διατροφής και έχουν ως βάση φυτικά εκχυλίσματα, συμπυκνώματα φρούτων, μέλι, φρουκτόζη κ.λπ., στα οποία έχουν προστεθεί βιταμίνες και, ενίοτε, ελάχιστες ποσότητες ενώσεων σιδήρου. Τα παρασκευάσματα αυτά παρουσιάζονται συχνά σε συσκευασίες στις οποίες αναγράφεται ότι προορίζονται να διατηρήσουν υγιή τον οργανισμό. Αποκλείονται τα παρόμοια παρασκευάσματα που προορίζονται για την πρόληψη ή τη θεραπεία των ασθενειών ή παθήσεων (κλάση 30.03 ή 30.04).

[...]»

8 Η κλάση 30.04 του ΕΣ έχει ως εξής:

«Φάρμακα (με εξαίρεση τα προϊόντα των κλάσεων 30.02, 30.05 ή 30.06) που αποτελούνται από προϊόντα αναμειγμένα ή μη αναμειγμένα, παρασκευασμένα για θεραπευτικούς ή προφυλακτικούς σκοπούς, που παρουσιάζονται με μορφή δόσεων (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που προορίζονται να χορηγηθούν διαδερμικά) ή είναι συσκευασμένα για τη λιανική πώληση.»

9 Η επεξηγηματική σημείωση για την κλάση 30.04 του ΕΣ επισημαίνει ότι η εν λόγω κλάση «δεν καλύπτει τα συμπληρώματα διατροφής τα οποία περιέχουν βιταμίνες ή ανόργανα άλατα και προορίζονται για τη διατήρηση της καλής κατάστασης του οργανισμού, αλλά δεν έχουν ενδείξεις όσον αφορά την πρόληψη ή τη θεραπεία ασθενειών. Τα προϊόντα αυτά, τα οποία παρουσιάζονται συνήθως σε υγρή μορφή, αλλά μπορούν επίσης να παρουσιάζονται με τη μορφή σκόνης ή δισκίων, εμπίπτουν κατά κανόνα στην κλάση 21.06 ή στο κεφάλαιο 22».

Η ΣΟ

10 Η ΣΟ στηρίζεται στο ΕΣ του οποίου επαναλαμβάνει τις κλάσεις και τις εξαψήφιες διακρίσεις, ενώ μόνο το έβδομο και το όγδοο ψηφίο σχηματίζουν αποκλειστικά δικές της υποδιαιρέσεις.

11 Κατά το άρθρο 12, παράγραφος 1, του κανονισμού 2658/87, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 254/2000 του Συμβουλίου, της 31ης Ιανουαρίου 2000 (ΕΕ L 28, σ. 16), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκδίδει κάθε χρόνο κανονισμό ο οποίος περιλαμβάνει το πλήρες κείμενο της ΣΟ και των δασμών, όπως αυτό προκύπτει από τα μέτρα που θεσπίζονται από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή την Επιτροπή. Ο κανονισμός αυτός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου του επόμενου έτους.

12 Οι κλάσεις 2106 και 3004 της ΣΟ επαναλαμβάνουν το γράμμα των κλάσεων 21.06 και 30.04 του ΕΣ.

13 Στη διάκριση 3004 90 00 της ΣΟ αναγράφεται «Άλλα».

14 Η συμπληρωματική σημείωση 1 του κεφαλαίου 30 της ΣΟ έχει ως εξής:

«Η κλάση 3004 περιλαμβάνει φυτοθεραπευτικά παρασκευάσματα και παρασκευάσματα με βάση τις ακόλουθες δραστικές ουσίες: βιταμίνες, ανόργανες ουσίες, απαραίτητα αμινοξέα ή λιπαρά οξέα σε συσκευασίες για τη λιανική πώληση. Τα παρασκευάσματα αυτά κατατάσσονται στην κλάση 3004 εάν στην ετικέτα, στη συσκευασία ή στις συνοδευτικές οδηγίες χρήσεως αναγράφονται τα ακόλουθα στοιχεία:

α) οι καθορισμένες ασθένειες, αδιαθεσίες ή συμπτώματά τους για τα οποία γίνεται χρήση του προϊόντος·

β) η συγκέντρωση σε δραστική ουσία ή ουσίες που περιέχεται ή περιέχονται·

γ) η δοσολογία και

δ) ο τρόπος λήψεως ή χορήγησης.

Στον κωδικό αυτό περιλαμβάνονται ομοιοπαθητικά φαρμακευτικά παρασκευάσματα όταν αυτά πληρούν τους προαναφερόμενους όρους των στοιχείων α), γ) και δ).

Όσον αφορά τα παρασκευάσματα με βάση βιταμίνες, ανόργανες ουσίες, απαραίτητα αμινοξέα ή λιπαρά οξέα, η περιεκτικότητα σε μία από τις παραπάνω ουσίες στη συνιστώμενη ημερήσια δόση, που αναφέρεται στην ετικέτα, πρέπει να είναι σημαντικά μεγαλύτερη από τη συνιστώμενη ημερήσια δόση για τη διατήρηση της καλής κατάστασης του οργανισμού και της υγείας.»

15 Η επεξηγηματική σημείωση σχετικά με τη συμπληρωματική σημείωση 1 του κεφαλαίου 30 της ΣΟ, που περιλαμβάνεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Επεξηγηματικές σημειώσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης» (ΕΕ 2011, C 137, σ. 1, στο εξής: επεξηγηματική σημείωση επί του κεφαλαίου 30 της ΣΟ), επισημαίνει, στο σημείο της 3, τα εξής:

«Τα παρασκευάσματα βιταμινών ή ανοργάνων ουσιών είναι παρασκευάσματα με βάση τις βιταμίνες της κλάσης 2936, τις ανόργανες ουσίες, περιλαμβανομένων των ιχνοστοιχείων, καθώς και των μειγμάτων τους. Χρησιμοποιούνται για τη θεραπεία ή την πρόληψη συγκεκριμένων ασθενειών, αδιαθεσιών ή των συμπτωμάτων τους. Τα παρασκευάσματα αυτού του τύπου περιέχουν πολύ μεγαλύτερη ποσότητα βιταμινών ή ανόργανων ουσιών, κατά κανόνα τουλάχιστον 3 φορές μεγαλύτερη από τη συνιστώμενη ημερήσια δόση (ΣΗΔ).

[...]»

16 Από το εν λόγω σημείο 3 προκύπτει επίσης ότι η συνιστώμενη ημερήσια δόση ασβεστίου είναι 800 mg.

Η διαφορά της κύριας δίκης και το προδικαστικό ερώτημα

17 Στις 2 Μαΐου 2012 η Salutas Pharma ζήτησε τη χορήγηση δεσμευτικής δασμολογικής πληροφορίας για δισκία με την ονομασία «Calcium-Sandoz Forte 500 mg». Πρότεινε την κατάταξη του προϊόντος αυτού στη διάκριση 3004 90 00 της ΣΟ.

18 Το επίδικο στην κύρια δίκη προϊόν είναι παρασκεύασμα με βασικό συστατικό το ασβέστιο, το οποίο λαμβάνεται από το στόμα αφού διαλυθεί στο νερό. Το κάθε δισκίο περιέχει 500 mg ασβεστίου. Πληροφορίες σχετικά με το προϊόν αυτό, ιδίως τη δοσολογία του, τις ενδείξεις και τη δραστική ουσία του αναγράφονται στο κουτί και σε φύλλο οδηγιών. Η συνιστώμενη ημερήσια δόση είναι 1 έως 3 αναβράζοντα δισκία, ήτοι 500 mg έως 1 500 mg ασβεστίου, για τους ενήλικες, και 1 έως 2 αναβράζοντα δισκία, ήτοι 500 mg έως 1 000 mg ασβεστίου, για τα παιδιά. Το εν λόγω φύλλο οδηγιών

αναφέρει ότι τα αναβράζοντα δισκία χρησιμοποιούνται για την πρόληψη και θεραπεία της ασβεστοπενίας ή επικουρικώς προς τις ειδικές θεραπευτικές αγωγές για την πρόληψη και θεραπεία της οστεοπόρωσης. Η Salutas Pharma διαθέτει τα εν λόγω αναβράζοντα δισκία αποκλειστικώς μέσω φαρμακείων.

19 Το τελωνείο κατέταξε το εν λόγω προϊόν, χορηγώντας την από 8 Οκτωβρίου 2012 δεσμευτική δασμολογική πληροφορία, στη διάκριση 2106 90 92 της ΣΟ, με το αιτιολογικό ότι το προϊόν αυτό δεν εμπίπτει στην κλάση 3004 της ΣΟ στο μέτρο που η δοσολογία του δεν αντιστοιχεί σε επίπεδο κατανάλωσης ασβεστίου σημαντικά μεγαλύτερο από τη συνιστώμενη ημερήσια δόση για τη διατήρηση της καλής κατάστασης του οργανισμού και της υγείας.

20 Κατόπιν διοικητικής ενστάσεως την οποία υπέβαλε η Salutas Pharma στις 26 Οκτωβρίου 2012, το τελωνείο επιβεβαίωσε, στις 13 Ιανουαρίου 2014, την απόφαση περί κατατάξεως του επίδικου στην κύρια δίκη προϊόντος στην κλάση 2106 της ΣΟ, εκτιμώντας ότι η προϋπόθεση της συμπληρωματικής σημειώσεως 1 του κεφαλαίου 30 της ΣΟ δεν πληρούτο στο μέτρο που η περιεκτικότητα σε ασβέστιο της συνιστώμενης μέγιστης ημερήσιας δόσεως του επίδικου προϊόντος δεν ισούτο προς το τριπλάσιο της συνιστώμενης ημερήσιας δόσεως ασβεστίου.

21 Στις 17 Φεβρουαρίου 2014 η Salutas Pharma άσκησε ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου προσφυγή κατά της αποφάσεως της 13ης Ιανουαρίου 2014, υποστηρίζοντας ότι η συμπληρωματική σημείωση 1 του κεφαλαίου 30 της ΣΟ είναι ανίσχυρη στο μέτρο που τροποποιεί το περιεχόμενο της δασμολογικής κλάσεως 3004 της ΣΟ. Επικουρικώς, η Salutas Pharma επισήμανε ότι η ως άνω συμπληρωματική σημείωση δεν επιβάλλει να ισούται η περιεκτικότητα σε ασβέστιο της συνιστώμενης ημερήσιας δόσεως του οικείου προϊόντος οπωσδήποτε προς το τριπλάσιο της αναγκαίας ημερήσιας δόσεως ασβεστίου, δεδομένου ιδίως ότι μια ημερήσια δόση 2 400 mg ασβεστίου, που ισούται προς το τριπλάσιο της συνιστώμενης ημερήσιας δόσεως ασβεστίου, υπερβαίνει το κρίσιμο για την υγεία όριο.

22 Το τελωνείο πρότεινε την απόρριψη της εν λόγω προσφυγής με το αιτιολογικό ότι η συμπληρωματική σημείωση 1 του κεφαλαίου 30 της ΣΟ έχει δεσμευτικό χαρακτήρα και ότι η κατανάλωση μέχρι και 2 500 mg ασβεστίου ημερησίως είναι δυνατή χωρίς επιπτώσεις για την υγεία, οπότε η περιεκτικότητα σε ασβέστιο της συνιστώμενης μέγιστης ημερήσιας δόσεως των επίδικων στην κύρια δίκη αναβραζόντων δισκίων, δηλαδή 1 500 mg, δεν μπορεί να θεωρείται ως «σημαντικά μεγαλύτερη», κατά την έννοια της ως άνω συμπληρωματικής σημειώσεως.

23 Το αιτούν δικαστήριο παρατηρεί ότι τα εν λόγω δισκία πληρούν τις προϋποθέσεις της συμπληρωματικής σημειώσεως 1, πρώτο εδάφιο, στοιχεία α′ έως δ′, του κεφαλαίου 30 της ΣΟ και ότι ως εκ τούτου η κατάταξή τους εξαρτάται από την ερμηνεία, αφενός, της φράσεως «σημαντικά μεγαλύτερη» του τρίτου εδαφίου της ως άνω συμπληρωματικής σημειώσεως και, αφετέρου, της επεξηγηματικής σημειώσεως επί του κεφαλαίου 30 της ΣΟ.

24 Συναφώς, το εν λόγω δικαστήριο εκτιμά ότι η ως άνω επεξηγηματική σημείωση φαίνεται να προϋποθέτει, για την υπαγωγή ενός παρασκευάσματος, όπως το επίδικο στην κύρια δίκη προϊόν, στο κεφάλαιο αυτό ως «παρασκευάσματος με βάση βιταμίνες ή ανόργανες ουσίες», η περιεκτικότητα σε βιταμίνες ή σε ανόργανες ουσίες του παρασκευάσματος αυτού να είναι πολύ μεγαλύτερη, κατά κανόνα τουλάχιστον τρεις φορές μεγαλύτερη, από τη συνιστώμενη ημερήσια δόση. Συνεπώς, στο μέτρο που η συνιστώμενη ημερήσια δόση ασβεστίου είναι 800 mg, η περιεκτικότητα σε ασβέστιο της συνιστώμενης ημερήσιας δόσεως ενός προϊόντος όπως το επίδικο στην κύρια δίκη, προκειμένου να καταταγεί στην κλάση 3004 της ΣΟ, θα έπρεπε να είναι 2 400 mg. Για το επίδικο όμως στην κύρια δίκη προϊόν, η μέγιστη αυτή περιεκτικότητα ανέρχεται στα 1 500 mg ημερησίως.

25 Το αιτούν δικαστήριο παρατηρεί όμως ότι η ως άνω μέγιστη περιεκτικότητα υπερβαίνει τη συνιστώμενη ημερήσια δόση ασβεστίου κατά ποσοστό μεγαλύτερο του 85 %. Κατά συνέπεια, κλίνει προς την άποψη ότι μια τέτοια περιεκτικότητα μπορεί να χαρακτηρισθεί ως «σημαντικά μεγαλύτερη», κατά την έννοια της συμπληρωματικής σημειώσεως 1 του εν λόγω κεφαλαίου 30, έστω και αν δεν είναι

τρεις φορές μεγαλύτερη από τη συνιστώμενη ημερήσια δόση. Το αιτούν δικαστήριο εκτιμά επίσης ότι η επεξηγηματική σημείωση επί του κεφαλαίου 30 της ΣΟ, χρησιμοποιώντας τη διατύπωση «κατά κανόνα», φαίνεται να παραπέμπει σε ενδεχόμενες εξαιρέσεις. Συνεπώς, κατά το δικαστήριο αυτό, δεν αποκλείεται, προκειμένου ένα προϊόν να καταταγεί στην κλάση 3004 της ΣΟ, να αρκεί κατ' εξαίρεση περιεκτικότητα του προϊόντος αυτού σε βιταμίνες ή σε ανόργανες ουσίες χαμηλότερη από το τριπλάσιο της συνιστώμενης ημερήσιας δόσεώς τους.

26 Επιπλέον, το εν λόγω δικαστήριο επισημαίνει ότι στην αγορά δεν υπάρχουν παρασκευάσματα τα οποία να χορηγούνται από το στόμα και να έχουν περιεκτικότητα σε ασβέστιο τρεις φορές μεγαλύτερη από τη συνιστώμενη ημερήσια δόση και ότι δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι, κατά γενικό κανόνα, η χορήγηση ημερήσιας δόσεως 2 400 mg ασβεστίου δεν έχει επιπτώσεις στην υγεία.

27 Πάντως, το εν λόγω δικαστήριο παρατηρεί ότι, μολονότι πλήθος στοιχείων συνηγορεί υπέρ μιας ερμηνείας κατά την οποία το κατά πόσον η περιεκτικότητα σε βιταμίνες ή σε ανόργανες ουσίες είναι «σημαντικά μεγαλύτερη» πρέπει να εκτιμάται διαφορετικά αναλόγως του είδους των βιταμινών ή των ανόργανων ουσιών περί των οποίων πρόκειται, εντούτοις δεν αποκλείεται οι πρακτικές απαιτήσεις ορθής διαχειρίσεως να επιτάσσουν τον καθορισμό ενός σαφούς και ευχερώς επαληθεύσιμου ορίου για την εν λόγω περιεκτικότητα. Συναφώς, επισημαίνει ότι, για τους σκοπούς της δασμολογικής κατατάξεως των προϊόντων, αυτά δεν πρέπει να διαφοροποιούνται με βάση τη συνήθη πρακτική της οικείας αγοράς ή την ιατρική τους χρησιμότητα.

28 Υπ' αυτές τις συνθήκες, το Finanzgericht Hamburg (φορολογικό δικαστήριο του Αμβούργου) αποφάσισε να αναστείλει τη διαδικασία και να υποβάλει στο Δικαστήριο το ακόλουθο προδικαστικό ερώτημα:

«Έχει η [ΣΟ] την έννοια ότι αναβράζοντα δισκία που περιέχουν 500 mg ασβεστίου ανά δισκίο, χρησιμοποιούνται για την πρόληψη και θεραπεία της ασβεστοπενίας ή επικουρικώς προς τις ειδικές θεραπευτικές αγωγές για την πρόληψη και θεραπεία της οστεοπόρωσης και των οποίων η μέγιστη συνιστώμενη ημερήσια δόση ανέρχεται για τους ενήλικες, κατά τα αναγραφόμενα στην ετικέτα, σε 3 δισκία (= 1 500 mg) πρέπει να κατατάσσονται στη διάκριση 3004 90 00;»

Επί του προδικαστικού ερωτήματος

29 Καταρχάς, υπενθυμίζεται ότι, κατά πάγια νομολογία, χάριν της ασφάλειας δικαίου και προς διευκόλυνση των ελέγχων, το αποφασιστικό κριτήριο για τη δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων πρέπει γενικά να αναζητείται στα αντικειμενικά τους χαρακτηριστικά και ιδιότητες, όπως ορίζονται στο κείμενο της κλάσεως της ΣΟ και στις σημειώσεις των τμημάτων ή των κεφαλαίων (βλ. αποφάσεις Sysmex Europe, C-480/13, EU:C:2014:2097, σκέψη 29 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία· Vario Tek, C-178/14, EU:C:2015:152, σκέψη 21 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία, καθώς και Amazon EU, C-58/14, EU:C:2015:385, σκέψη 20 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία).

30 Έτσι, οι σημειώσεις των κεφαλαίων της ΣΟ συνιστούν σημαντικά μέσα για την εξασφάλιση ομοιόμορφης εφαρμογής του κοινού δασμολογίου και παρέχουν αξιόπιστα στοιχεία για την ερμηνεία του. Το περιεχόμενο των εν λόγω σημειώσεων πρέπει επομένως να είναι σύμφωνο προς τις διατάξεις της ΣΟ και δεν μπορεί να τις τροποποιεί (βλ. απόφαση X και X BV, C-319/10 και C-320/10, EU:C:2011:720, σκέψη 55 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία).

31 Εξάλλου, οι επεξηγηματικές σημειώσεις οι οποίες καταρτίζονται από την Επιτροπή, όσον αφορά τη ΣΟ, και από τον ΠΟΤ, όσον αφορά το ΕΣ, συμβάλλουν σημαντικά στην ερμηνεία του περιεχομένου των διαφόρων δασμολογικών κλάσεων, χωρίς πάντως να έχουν δεσμευτική νομική ισχύ (βλ. απόφαση Data I/O, C-297/13, EU:C:2014:331, σκέψη 33 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία).

32 Διαπιστώνεται ότι, όπως προκύπτει από την απόφαση περί παραπομπής, δεν αμφισβητείται ότι το επίδικο στην κύρια δίκη προϊόν είναι προϊόν με βάση ανόργανες ουσίες συσκευασμένο για τη λιανική πώληση. Η συγκέντρωση σε δραστική ουσία, η δοσολογία, ο τρόπος χορηγήσεως, καθώς και οι καθορισμένες ασθένειες, παθήσεις ή τα συμπτώματά τους για τα οποία γίνεται χρήση του προϊόντος, αναγράφονται στη συσκευασία ή στο φύλλο οδηγιών του. Κατά συνέπεια, το προϊόν αυτό πληροί τις προϋποθέσεις της συμπληρωματικής σημειώσεως 1, πρώτο εδάφιο, στοιχεία α′ έως δ′, του κεφαλαίου 30 της ΣΟ.

33 Οι διάδικοι της κύριας δίκης διαφωνούν μόνον ως προς το αν η περιεκτικότητα σε ασβέστιο της συνιστώμενης ημερήσιας δόσεως του εν λόγω προϊόντος είναι «σημαντικά μεγαλύτερη από τη συνιστώμενη ημερήσια δόση για τη διατήρηση της καλής κατάστασης του οργανισμού και της υγείας», κατά την έννοια της ως άνω συμπληρωματικής σημειώσεως.

34 Η επεξηγηματική σημείωση επί του κεφαλαίου 30 της ΣΟ σκοπεί στην αποσαφήνιση του εν λόγω κριτηρίου προβλέποντας ότι υπάγεται σε αυτό η συνιστώμενη ημερήσια δόση της οποίας η περιεκτικότητα σε βιταμίνες ή σε ανόργανες ουσίες είναι «πολύ μεγαλύτερη […], κατά κανόνα τουλάχιστον 3 φορές μεγαλύτερη από τη συνιστώμενη ημερήσια δόση».

35 Επισημαίνεται ότι, αφενός, η εν λόγω επεξηγηματική σημείωση, η οποία, όπως επισημάνθηκε στη σκέψη 31 της παρούσας αποφάσεως, δεν έχει δεσμευτική νομική ισχύ, προβλέπει ότι προϊόν του οποίου η συνιστώμενη ημερήσια δόση περιέχει ποσότητα βιταμινών ή ανόργανων ουσιών τρεις φορές μεγαλύτερη από τη συνιστώμενη ημερήσια δόση των εν λόγω βιταμινών ή ανόργανων ουσιών υπάγεται στο οικείο κεφάλαιο εφόσον πληρούνται και όλες οι λοιπές προϋποθέσεις. Αφετέρου, η εν λόγω σημείωση, δεδομένου ότι περιέχει τη φράση «κατά κανόνα», δεν αποκλείει από το κεφάλαιο αυτό προϊόντα απλώς και μόνο διότι η περιεκτικότητα σε βιταμίνες ή σε ανόργανες ουσίες της συνιστώμενης ημερήσιας δόσεώς τους δεν είναι τρεις φορές μεγαλύτερη από τη συνιστώμενη ημερήσια δόση των εν λόγω βιταμινών ή ανόργανων ουσιών.

36 Συνεπώς, η επεξηγηματική σημείωση επί του κεφαλαίου 30 της ΣΟ δεν μπορεί να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι η περιεκτικότητα σε βιταμίνες ή σε ανόργανες ουσίες της συνιστώμενης ημερήσιας δόσεως των προϊόντων που αποτελούνται από τις ουσίες αυτές πρέπει οπωσδήποτε να είναι τρεις φορές μεγαλύτερη από τη συνιστώμενη ημερήσια δόση των εν λόγω βιταμινών ή ανόργανων ουσιών προκειμένου να επιτρέπεται η κατάταξη των προϊόντων αυτών στην κλάση 3004 της ΣΟ.

37 Ειδικότερα, όταν η περιεκτικότητα σε βιταμίνες, ανόργανες ουσίες, απαραίτητα αμινοξέα και λιπαρά οξέα της συνιστώμενης ημερήσιας δόσεως ενός προϊόντος το οποίο εμφανίζει τα αντικειμενικά χαρακτηριστικά και τις αντικειμενικές ιδιότητες που ορίζονται από το γράμμα της κλάσεως 3004 της ΣΟ είναι σημαντικά υψηλότερη από την αναγκαία ή συνιστώμενη για μια κανονική δίαιτα ποσότητα, το προϊόν πρέπει να καταταγεί στην κλάση αυτή (βλ., υπ' αυτήν την έννοια, απόφαση Glob-Sped, C-328/97, EU:C:1998:601, σκέψη 28).

38 Συναφώς, ως προς το επίδικο στην κύρια δίκη προϊόν, από την απόφαση περί παραπομπής προκύπτει, πρώτον, ότι η περιεκτικότητα σε ασβέστιο της συνιστώμενης ημερήσιας δόσεως του προϊόντος αυτού, δηλαδή 1 500 mg κατ' ανώτατο όριο, υπερβαίνει κατά ποσοστό μεγαλύτερο του 85 % τη συνιστώμενη ημερήσια δόση ασβεστίου για τη διατήρηση της καλής κατάστασης του οργανισμού και της υγείας και, δεύτερον, ότι η κατανάλωση σε τακτική βάση δόσεων των οποίων η περιεκτικότητα σε ασβέστιο είναι τρεις φορές μεγαλύτερη από τη συνιστώμενη ημερήσια δόση ασβεστίου μπορεί να αποβεί βλαπτική για την υγεία.

39 Υπ' αυτές τις συνθήκες, διαπιστώνεται ότι η περιεκτικότητα σε ασβέστιο της μέγιστης συνιστώμενης ημερήσιας δόσεως ενός προϊόντος όπως το επίδικο στην κύρια δίκη είναι σημαντικά υψηλότερη από την αναγκαία ή συνιστώμενη για μια κανονική δίαιτα ποσότητα. Στο μέτρο που ένα τέτοιο προϊόν πληροί επίσης τις προϋποθέσεις της συμπληρωματικής σημειώσεως 1, πρώτο εδάφιο, στοιχεία α′ έως δ′, του κεφαλαίου 30 της ΣΟ, εμπίπτει στην κλάση 3004 της ΣΟ.

40 Από το σύνολο των ανωτέρω σκέψεων προκύπτει ότι η ΣΟ πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι προϊόν όπως τα αναβράζοντα δισκία που περιέχουν 500 mg ασβεστίου ανά δισκίο, χρησιμοποιούνται για την πρόληψη και θεραπεία της ασβεστοπενίας ή επικουρικώς προς τις ειδικές θεραπευτικές αγωγές για την πρόληψη και θεραπεία της οστεοπόρωσης και των οποίων η μέγιστη συνιστώμενη ημερήσια δόση ανέρχεται για τους ενήλικες, κατά τα αναγραφόμενα στην ετικέτα, σε 1 500 mg εμπίπτει στην κλάση 3004 της ΣΟ.

Επί των δικαστικών εξόδων

41 Δεδομένου ότι η παρούσα διαδικασία έχει ως προς τους διαδίκους της κύριας δίκης τον χαρακτήρα παρεμπίπτοντος που ανέκυψε ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου, σ' αυτό εναπόκειται να αποφανθεί επί των δικαστικών εξόδων. Τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν όσοι υπέβαλαν παρατηρήσεις στο Δικαστήριο, πλην των ως άνω διαδίκων, δεν αποδίδονται.

Για τους λόγους αυτούς, το Δικαστήριο (πρώτο τμήμα) αποφαίνεται:

Η Συνδυασμένη Ονοματολογία που διαλαμβάνεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) 1006/2011 της Επιτροπής, της 27ης Σεπτεμβρίου 2011, πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι προϊόν όπως τα αναβράζοντα δισκία που περιέχουν 500 mg ασβεστίου ανά δισκίο, χρησιμοποιούνται για την πρόληψη και θεραπεία της ασβεστοπενίας ή επικουρικώς προς τις ειδικές θεραπευτικές αγωγές για την πρόληψη και θεραπεία της οστεοπόρωσης και των οποίων η μέγιστη συνιστώμενη ημερήσια δόση ανέρχεται για τους ενήλικες, κατά τα αναγραφόμενα στην ετικέτα, σε 1 500 mg εμπίπτει στην κλάση 3004 της ως άνω ονοματολογίας.

(υπογραφές)